全員ちゅうもーく!
別フレ増刊で、なんとオドロキの
人気アンケート4号連続NO.1を獲得!!
「別フレ」イチオシの新星・キムアヤの新連載、始まりです!!!

皆様、よろしくお願いいたします♥

第1回

元気系学園LOVE!

青春パンダ!

Seishun Panda!

木村文子
Ayako Himura

この大ヒットケータイ小説をキムアヤが完全漫画化!
KCDXで読まれた方の感想、全2巻、Lunaで全1巻、絶賛発売中!!

5 森川和也

4 [illegible]

3 田中勇

2 Kei Tsuka-moto

1 Yumi Koba-yashi

WOW!

I WONDER HOW LONG IT'S BEEN

AWESOME! YUMI IS RANKED FIRST AGAIN!

AHA

SAME AS ALWAYS

"SAME AS ALWAYS" IS EASIER THAN COUNTING ALL THE WAY TO THE BACK, HUH?

HEY!

THANK GOODNESS. I REALLY GAVE IT MY ALL THIS TIME

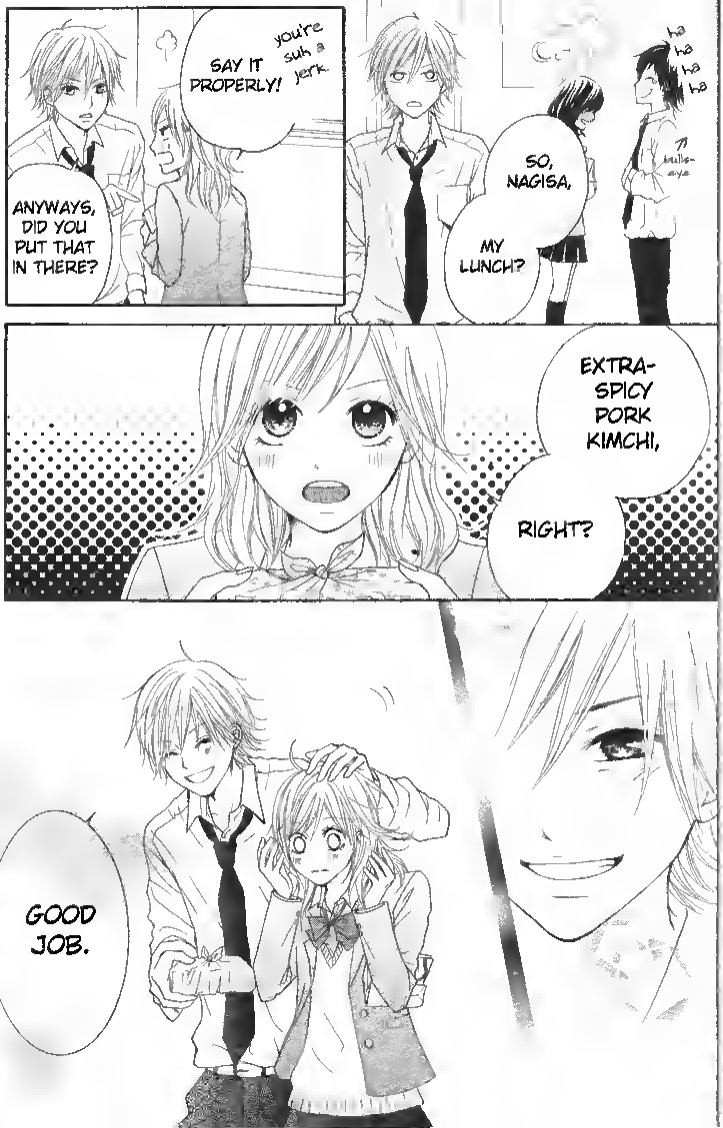
HOW'D YOU DO, NAGISA?

EH!?

CRAP.
GEEZ, YOU TWO HAVE FACES AND GRADES AS DIFFERENT AS NIGHT AND DAY.
YOU'RE BARELY HANGING ON, HUH.
... RYOU ...
THE MOON AND A TURTLE
tur. turtle?
HE REALLY MAKES ME MAD.
THIS HAS NOTHING TO DO WITH MY FACE!
IT BEGINS AGAIN.
ha ha ha
AND ANYWAYS, KEI-KUN RANKED SECOND, SO YOU TWO ARE REALLY FAR APART!
what did you rank, anyways?
I WAS HIGHER THAN YOU!
I don't buy that!

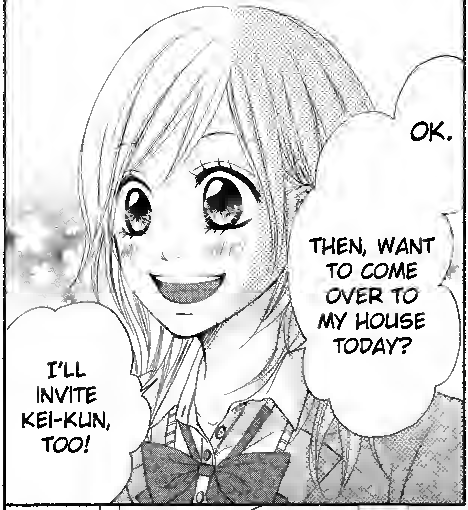
*TL NOTE: THE EXPRESSION RYOU USES LITERALLY SAYS "LIKE THE MOON AND A SOFT-SHELLED TURTLE," BUT IS AN EXPRESSION THAT MEANS "AS DIFFERENT AS NIGHT AND DAY." NAGISA CLEARLY DOESN'T GET IT.

gya
NO, THAT'S NOT...
I'M NOT AS GOOD AS TSUKAMOTO-KUN IN ENGLISH.
gya
BUT JUST AS USUAL, I COULDN'T OUTRANK KOBAYASHI.
EVEN THOUGH THIS TIME I WAS DETERMINED TO DO MY BEST ON CLASSICAL LITERATURE.
Hustle Hustle
Fall
....
UM, I... I... I'M NOT...
EH!?
salute
STARTING THIS WEEK, UNTIL GOLDEN FRIDAY, PLEASE BE MY COMMANDER!
a joke
bu ha ha ha
IT WAS JUST A JOKE.

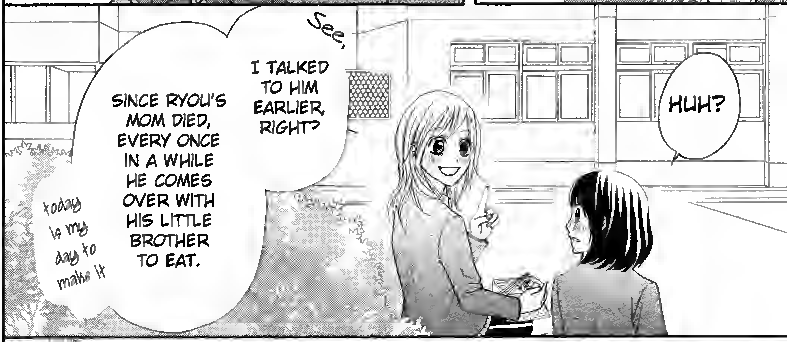

ANYWAYS, DID YOU PUT THAT IN THERE?
SAY IT PROPERLY!
you're such a jerk
SO, NAGISA,
MY LUNCH?
ha ha ha ha
hulla-aya
EXTRA-SPICY PORK KIMCHI,
RIGHT?
GOOD JOB.

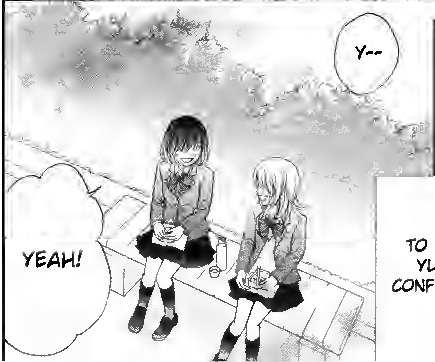
va-bump
LET'S GO, YUMI.
OK.
START TO TIGHTEN SOMETIMES
SURE.
SINCE MY HEART WOULD REALLY
SINCE MY HEART
SO DON'T BE LATE.
I WONDER HOW LONG IT'S BEEN
IT'S CURRY TODAY.
I DIDN'T GET HIS JOKE AT ALL.
I WAS SO STIFF WITH TSUKAMOTO-KUN...
I WONDER IF I COULD LIKE RYO OR SOMETHING...
BUT THAT WOULD BE IMPOSSIBLE.

depressed
AROO
YOU'RE USUALLY NEVER LIKE...
...THAT.
EH, WHAT FOR?
NO WAY... I DIDN'T NOTICE AT ALL!
SOME FRIEND I AM...
I WISH WE GOT ALONG LIKE YOU AND RYOU DO.
...BUT WE HAVEN'T TALKED MUCH.
EHH HHH
EHHH HHHH
EHH HHH
YUMI ...
AND KEI-KUN ...
WHAT!?
YOU SHOULD CONFESS.
BUT YOU WOULD MAKE A GOOD COUPLE!
AH?
I'm just dense
BUT I DIDN'T NOTICE AT ALL. SORRY.
THAT'S JUST BECAUSE WE GREW UP AS NEXT-DOOR NEIGHBORS.


OK.
THEN, WANT TO COME OVER TO MY HOUSE TODAY?
I'LL INVITE KEI-KUN, TOO!

There's no way... I can't do that.
YUMI'S
TOO CUTE.


See,
I TALKED TO HIM EARLIER, RIGHT?
SINCE RYOU'S MOM DIED, EVERY ONCE IN A WHILE HE COMES OVER WITH HIS LITTLE BROTHER TO EAT.
today is my day to make it
HUH?


Y--
YEAH!

I WANT
EVERYONE'LL BE THERE!! IT'S YOUR CHANCE TO GET TO KNOW KEI-KUN!
TO RAISE YUMI'S CONFIDENCE.

ding dong
ALL RIGHT, LET'S DO THIS!
カチャ
good evening.
THANK YOU FOR HAVING US ALL OVER AT YOUR HOUSE TODAY.
welcome
WELCOME!
COME IN, COME IN.

YES, MA'AM.
WOW, KEI-KUN IS THE HEIR TO THE FAMOUS TSUKAMOTO MEDICAL GROUP?
NAGISA AND RYOU SURE HAVE SOME AMAZING FRIENDS!
WELL, THEN, WILL THIS PLAIN KIND OF FOOD BE ENOUGH FOR YOU?
WELL, EXCUSE ME!
……

SFX: G G G G

Slurp
shock
ガ
ガ
ガ
ガ

SECONDS,
It wasn't quite enough.
PLEASE!
CLATTER
....
SFX. LAUGHTER
だっはっはっは。
LOOKS LIKE IT SUITED YOU WELL ENOUGH!
He chugged it down. Like it was a drink!
HEY, YUMI. I THINK WE REALLY MIS-UNDERSTOOD KEI-KUN A LOT...
YOU SURE DO LIKE TO EAT A LOT, HUH?
a ha ha
a ha ha
ポン
HOW COOL ...
SAY WHAT!?
THAT'S YUMI'S TYPE?
THEY REALLY DO SUIT EACH OTHER...
MAKI-MURA.

AH, UM, JUST A LITTLE BIT OF INSTANT COFFEE...
...IT WASN'T BAD, HUH... IT'S NICE TO GET PRAISED AFTER
YOUR COOKING WAS DELICIOUS.
ESPECIALLY THE CURRY.
WHAT KIND OF SPICE DID YOU USE?
IS LIKE THIS.
IT'S SWEET.
BECAUSE EVERY TIME...
COOL BEANS
YES!
AH, YOU BROUGHT THE SALAD, KOBAYASHI?
HEY, YUMI FROM NOW ON, YOU HAVE TO SAY THINGS LIKE...

OH, MHY.
THE TWO OF THEM SURE HAVE A NICE MOOD GOING!
Do you want some, Kobayashi?
Okay.
raise
I GUESS
HE WANTS SEC-ONDS?
AH?
...?

and all he does is complain,
Even when it tastes bad
he never has any left-overs
HE'S REALLY A STUBBORN GUY.
2-4
EH, HE'S NOT HERE?
RYOU, YOUR LUNCH...
MAKIMURA.

Seishun Panda!

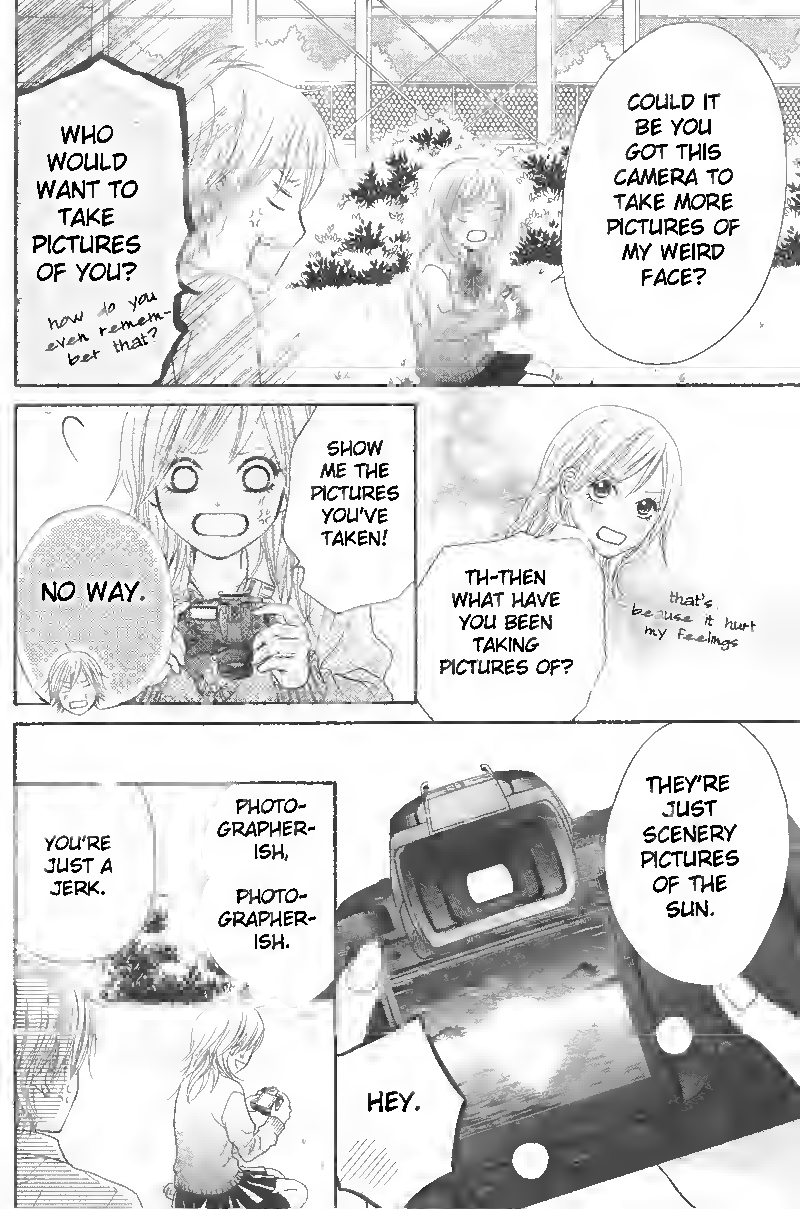
KEI-KUN.
THANK YOU FOR THE FOOD YESTERDAY.
WAS RYOU NOT IN THE COURTYARD?
COURTYARD!? HE SAID HE WAS STAYING IN THE CLASSROOM FOR LUNCH...
GOT IT. THANK YOU!
I'll check in the courtyard
RUSTLE
I WENT THROUGH ALL THE TROUBLE TO MAKE THE SPICY RICE HE LIKES.
WHY'S HE IN THE COURTYARD?
fume
fume
AH,
FOUND HIM!
RY--

ah...
SOUR
HEY.
uwaa
click
click
click
click

DON'T SNEAK UP ON PEOPLE SO SUDDENLY LIKE THAT!
AND HERE I CAME TO BRING YOU YOUR LUNCH BECAUSE YOU WEREN'T IN CLASS, GEEZ!
WHAT ARE YOU DOING OUT HERE, ANYWAYS?
...SHE SCARED ME.
NOTHING MUCH.
THEN WHAT'S WITH THE CAMERA?
LEMME SEE
YOU... YOU WOULDN'T KNOW HOW TO WORK IT!
GEEZ
ANYWAYS, IS TAKING PICTURES YOUR HOBBY?
WHAT'S WITH THAT?
LISTEN, JUST GIVE ME MY LUNCH AND LEAVE!
HI HISRAT HIHOR HEHIRS HINE.
(I JUST STARTED USING IT FOR THE FIRST TIME.)
SFX. GOGOGOGO

A CAMERA, HUH...
LIKE WHEN WE WERE KIDS...
IS IT REALLY OKAY IF I USE IT, DAD?
RYOU, TAKE ONE WITH THE PANDA!
OKAY, I'M GOING TO TAKE IT NOW!
OK!
kasha
kawa
"CHEE--"
AH!
!!
AAAHHHH! NO! THE PANDA DIDN'T WANT TO HAVE ITS PICTURE TAKEN WITH UGLY NAGISA!
IT'S NAGISA'S FAULT, 'CAUSE SHE'S UGLY!
AFTER THAT, RYOU WAS ADDICTED TO HIS CAMERA
HALF OF HIS FUN WAS TRYING TO CORNER ME.
BEAUSE I WAS UGLY, I HATED HAVING MY PICTURE TAKEN BY RYOU'S CAMERA.

I REALLY HATE RYOU AND HIS CAMERA!
WHY?
I DON'T WANT YOU TO!
It's no fun
I DON'T WANT TO ANY MORE, CUT IT OUT!
AFTER THAT, RYOU KEPT HIS CAMERA WHERE I COULDN'T SEE IT, BUT...
HE'S GOT A NEW ONE.
IT MUST HAVE BEEN EXPENSIVE.
COULD IT BE YOU HAD THAT PART-TIME JOB LAST MONTH TO BUY THIS CAMERA?
AH, YEAH.
That's why I didn't want you to take it
HEEHEE, A CAMERA, HUH... HEE... IT'S FUN.

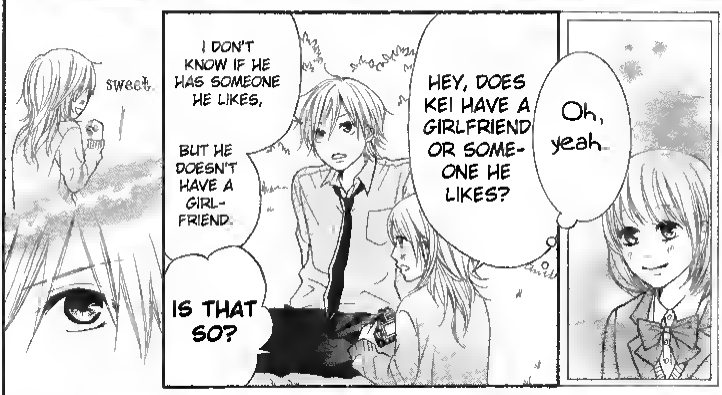

WHO WOULD WANT TO TAKE PICTURES OF YOU?
how do you even remember that?
COULD IT BE YOU GOT THIS CAMERA TO TAKE MORE PICTURES OF MY WEIRD FACE?
NO WAY.
SHOW ME THE PICTURES YOU'VE TAKEN!
TH-THEN WHAT HAVE YOU BEEN TAKING PICTURES OF?
that's because it hurt my feelings
YOU'RE JUST A JERK.
PHOTO-GRAPHER-ISH,
PHOTO-GRAPHER-ISH.
HEY.
THEY'RE JUST SCENERY PICTURES OF THE SUN.

JUST GIVE IT HERE!
SAY "PLEASE."
WAIT A SEC...
AHH!
thud
ba-dump

Y--
ゴツ
YOUR LUNCH!!
HERE IT IS!!
...JEH
YOU.
THEY'RE ALL JUST PICTURES OF THE SCENERY!
HOW BORING.
I LIKE TAKING PICTURES OF THE SCENERY.
SORRY FOR BEING A BORING PERSON
GO TO HELL.
IF YOU WANT, YOU CAN JUST BE AN IDIOT TO YOUR HEART'S CONTENT.

I'M SORRY FOR LAUGHING ABOUT YOU FOR BEING SO SERIOUS ABOUT IT.
THE PHOTO-GRAPHS ARE PRETTY COOL.
WELL, MY SKILLS ARE PRETTY IM-PRESSIVE.
DON'T GET TOO CAR-RIED AWAY.
HUH?

WELL, YEAH.
SO, KEI-KUN KNOWS THAT PHOTOGRAPHY IS YOUR HOBBY, TOO?
YOU DID TOO TAKE PICTURES OF PEOPLE!! WITH KEI-KUN.
HEY.


sweat
I DON'T KNOW IF HE HAS SOMEONE HE LIKES,
BUT HE DOESN'T HAVE A GIRL-FRIEND.
IS THAT SO?
HEY, DOES KEI HAVE A GIRLFRIEND OR SOME-ONE HE LIKES?
Oh, yeah.

HUH?

WHY?

CRAP! YUMI'S FEELINGS ARE A SECRET!!
WELL, I MIGHT AS WELL TELL RYOU ABOUT IT...
mutter mutter
the truth is..
NO WAY, NO WAY!!
THEY'RE BOTH GOOD FRIENDS, AND IT COULD GET BACK TO KEI-KUN!
Ahhh, what should I do?
Eeehhh
N...
NONE OF YOUR BUSINESS!
...HUH?
AH
I SHOULD HEAD BACK SOON.
WHAT'S BOTHERING YOU SO MUCH?
WHEN YOU SAY STUFF LIKE THAT, SOMETHING ELSE IS GOING ON!
I'M FINE, DON'T WORRY ABOUT IT!
Jo'ye Gwaaaa

GRAB
HEY!
ba-dump
ah

IT'S REALLY NOTHING!
ズボッ
KYA!
……
SHE'S SO NER-VOUS.
SOMETHING REALLY DID HAPPEN...

OLYMPUS
MY FIRST CAMERA WAS THE ONE MY DAD BOUGHT FOR ME.
I'M GOING TO TAKE IT, NAGISA
AT THE ZOO,
I'M READY, RYOU!
I WAS SUPPOSED TO TAKE A PICTURE OF NAGISA AND THE PANDA.

WHAT I REALLY WANTED TO TAKE PICTURES OF WAS...
BUT THE TRUTH WAS
Waaah
I DIDN'T WANT ONE OF THE PANDA OR ANYTHING LIKE THAT.
RYUU MUST HAVE FIGURED OUT THAT YUMI LIKES KEI-KUN!
ああああ
THIS IS AWFUL. I ACTED LIKE A TOTAL IDIOT.
AHHH...
AND BESIDES THAT...

chatter
2-3
NAGISA?
chatter
ba dump
ba dump
HEY, YU--
CLATTER
TIME FOR CLAAASS.
AH, KEI-KUN DOESN'T HAVE A GIRLFRIEND RIGHT NOW!
I NEED TO TELL YUMI!
AH,
NO, I'M TOTALLY UP!!
ARE YOU GETTING SICK?
ARE YOU OKAY? YOU SEEM A LITTLE DOWN.
EH--
ざわ

Kei-kun!?
GOOD MORNING, EVERYONE IN CLASS THREE!
UM
THIS IS GOING TO BE YOUR ENGLISH CLASS TODAY.
SINCE HE CAN'T SPEAK BECAUSE OF A SORE THROAT FROM A COLD, I'LL BE SUBSTITUTING FOR TANAKA-SENSEI.
I'M TSUKAMOTO FROM CLASS 4, AND I'LL BE HELPING YOU WITH YOUR CLASS WORK.
NO WAY.
CAN SOMEONE IN OUR YEAR REALLY TEACH?
HOW AWESOME, YUMI!!
YEAH.

UM, THEN, PLEASE GET OUT YOUR TEXTBOOKS.
I'LL READ FOR RIGHT NOW.
I BELIEVE THAT YOU KNOW THAT TSUKAMOTO HAS LIVED OVERSEAS...
AH, THAT'S PLENTY. DON'T STRAIN YOURSELF.
HOW COOL!
AM ZING
It was a time of...
HIS PRONUN-CIATION IS BETTER THAN THE TEACHER'S.
BUT I'M NOT IN THE TEACHING POSITION ANY LONGER...
AS I THOUGHT THANK GOODNESS FOR TSUKAMOTO
that's crazy...
from one...
However,
English
For Stevens, his morning walks were not only
a carefree pastime
During the walks, he would analyze his operation from
English

snap
OKAY.
WITH THAT, IT'S AS FAR AS YOUR TEXTBOOK GOES.
BUT, WE ARE SUDDENLY
GOING TO PUT IT TO USE!
A LECTURE ON ENGLISH SLANG!
Yeah!!
EH, WHAT, WHAT?
WHAT'S "SLANG"?
"SLANG" IS A SIMPLE WAY THAT KIDS OUR AGE USE TO SAY THINGS.
TSUKAMOTO...
IT'LL BE FINE! JUST LEAVE IT TO ME.
FIRST IS EVERYDAY CONVERSATION.
NO, IT'S NOT THAT, THE LESSON—
I FIGURED. KEI-KUN'S CHANGED THINGS A LITTLE, HASN'T HE.
HUH, YUMI...
At least he's at ease.
NO CHANCE SHE'S LISTENING TO ME.

What's up?
(what's up?)
FIRST, IF YOU WERE MEETING WITH A FRIEND,
AND WANTED TO SAY THAT MEANT "HOW'S IT GOING" OR "HEY," YOU'D SAY
IF IT WAS TO ANOTHER GUY, YOU MIGHT SAY
dude?
IF IT FITS THE SITUATION.
EVERYONE TOGETHER!
WAZZU
UPPU?
LET'S SEE... IF YOU'VE CONFESSED AND YOU'RE MEETING UP...
IF YOU'RE GETTING ALONG WITH SOMEONE ON A DATE, AND YOU LIKE THE OTHER PERSON'S STYLE
you've already seen them when you confess
久しぶり!
it has be
THEN, NEXT--
HEY, TSUKA-MOTO!
WHEN YOU'RE CONFESSING, HOW WOULD YOU SAY SOMETHING LIKE "I LIKE YOU"?

ギャハハ
ISN'T THAT KINDA FISHY?
YOU'D SAY SOME-THING LIKE
I like u so much.
すごく君が好き
I'm addicted to u.
君に中毒なんだ
Be my baby.
僕のベイビーになってくれ
ah, YOU THINK?
KEI-KUN'S AMAZING
HE MAN-AGED TO WIN EVERY-ONE OVER
a ha ha
ISN'T HE STILL IN THE HALLWAY?
YUMI,
2-3
LET'S GO TALK TO HIM!
KEI-KUN'S LESSON WAS REALLY FUN, DIDN'T YOU THINK?

優美っ
戻って来い!!
TSUKAMOTO-KUN.
Moaty
AH...
YEAH.
WHAT!?
EHH!?
NO PROBLEM--WE'LL JUST DRAG HIM OFF BY FORCE!
He's already surrounded!
MAN, WE GOT OUT TOO LATE!

THE LESSON WITH TSUKAMOTO-KUN WAS REALLY WORTH IT.
I HAD THOUGHT IT WAS BORING, BUT HE MADE IT INTERESTING!
YEAH, HE WAS REALLY COOL.
CRAP, YUMI..
ヤバイよ
ヤバイ
ヤバイ
NAGISA.
I WANT TO GO TALK TO TSUKAMOTO-KUN, TOO.
OKAY, LET'S GO!
STEP
YUMI..

TSUKAMOTO-KUN, YOU DON'T WANT TO GO KARAOKE WITH US AFTER THIS?
WELL, I PROMISED A FRIEND I WOULD GO SHOPPING WITH HIM, SO...
THEN, YOU CAN INVITE THAT FRIEND!
WHAT?
FOR RIGHT NOW, LET'S GO SEE YOUR FRIEND.
YEAH, LET'S GO, LET'S GO!
WAIT A SECOND...
YUMI HASN'T GOTTEN TO...
NAGISA,
IT LOOKS LIKE KEI-KUN IS GOING HOME.
EH
I CAN GO CHASE AFTER HIM.
YOU'VE DONE ENOUGH TODAY. I'M SORRY.
IT'S OKAY. I CAN TALK TO HIM WHENEVER, ANYWAYS.
should we go home too?
YOU'RE LYING.
YOU'RE JUST BEING PATIENT, RIGHT?

I'LL MEET UP WITH YOU LATER, YUMI!
those clothes
EH!?
I'M GOING TO RESERVE KEISUKE-KUN.
Dash!
MAKIMURA.
KEISUKE-KUN!
COME HERE A SEC !!
ガ
She took him away.
AH...

理科室
pant
pant
pant
I HAD TO TALK TO YOU NO MATTER WHAT.
UM...
WELL, NOT ME, BUT...
YOU-- YOU REALLY STARTLED ME.
WHAT WAS SO URGENT?
I'M SORRY FOR STAR-TLING YOU!
heh
IT'S FINE.

I NEEDED TO TALK TO YOU FOR A SECOND, TOO.
AH, NAGISA AND KEI.
I WONDER IF THEY'RE TALKING ABOUT TODAY'S CLASSWORK.
YEAH, IT WAS PRETTY FUN TO HEAR YOU SPEAK IN ENGLISH!
HM, YOU'RE FLUENT IN ENGLISH, RIGHT?
I'M GLAD.
WELL, DO YOU KNOW WHAT THIS MEANS?

MY FEELINGS RIGHT NOW
I like u so much
ARE THAT I LIKE YOU, NAGISA.

bip
bip
Sniff

Eh……
I WANT YOU TO GO OUT WITH ME.
10月号につづく

Which SCANLATIONS

translator: LEXI
editor: LEXI
cleaner: LEXI
scanner: DUCKIE
qc: DUCKIE

急展開に大反響！

Second Chapter

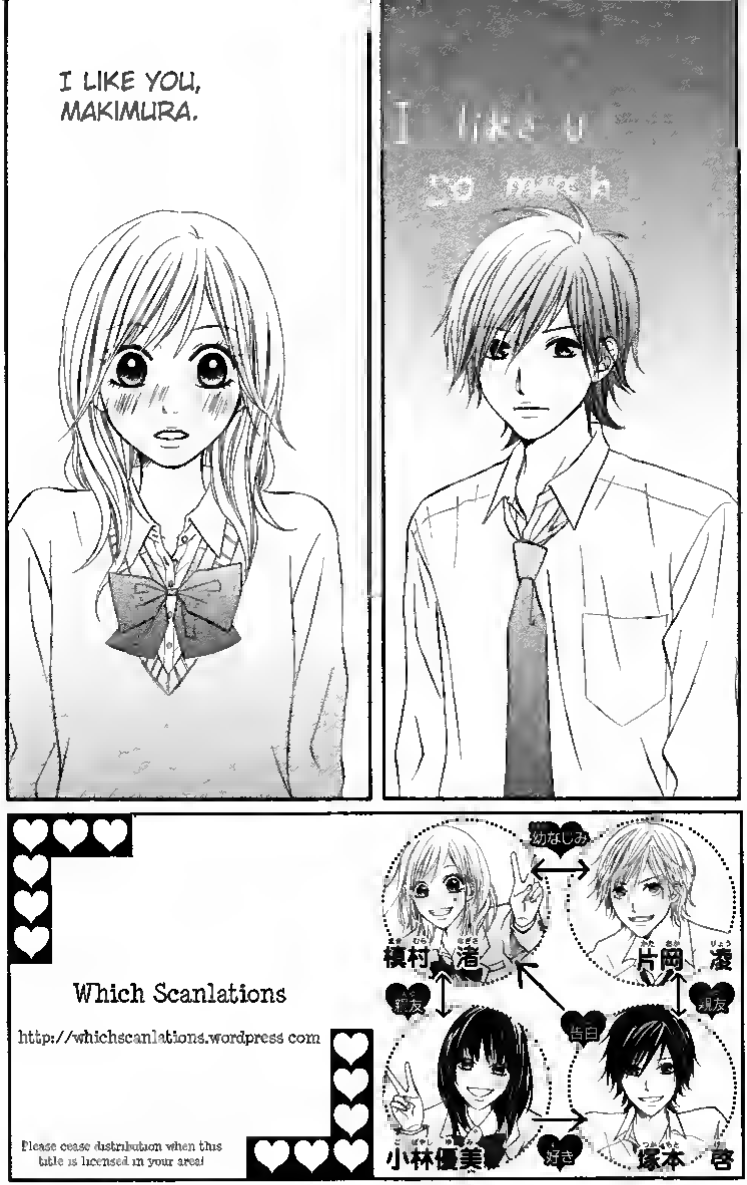
青春パンダ！

Seishun Panda!

木村文子

KCニュース!!

KCDX「天使がくれたもの」全2巻、「Line」全1巻、発売中！
木村文子先生のイラストが表紙！　オムニバスKC「放課後大恋愛！」もよろしく☆


I LIKE YOU, MAKIMURA.
I like u so much
Which Scanlations
http://whichscanlations.wordpress.com
Please cease distribution when this title is licensed in your area!
幼なじみ
槙村 渚
片岡 凌
親友
親友
告白
小林優美
好き
塚本 啓

EH...
AH...
Kei-kun..
UM...
And me!?
...I...
I'm...
Kei-kun is the person that Yumi likes..
And Ryou has nothing to do with any of this..
ah!
No way! Why is Ryou's face showing up here?
SWISH
SWISH

KEI-KUN,
THAT IS...
I...
IT'S FINE
IF YOU DON'T ANSWER RIGHT NOW.
JUST THINK ABOUT IT.
Ia m

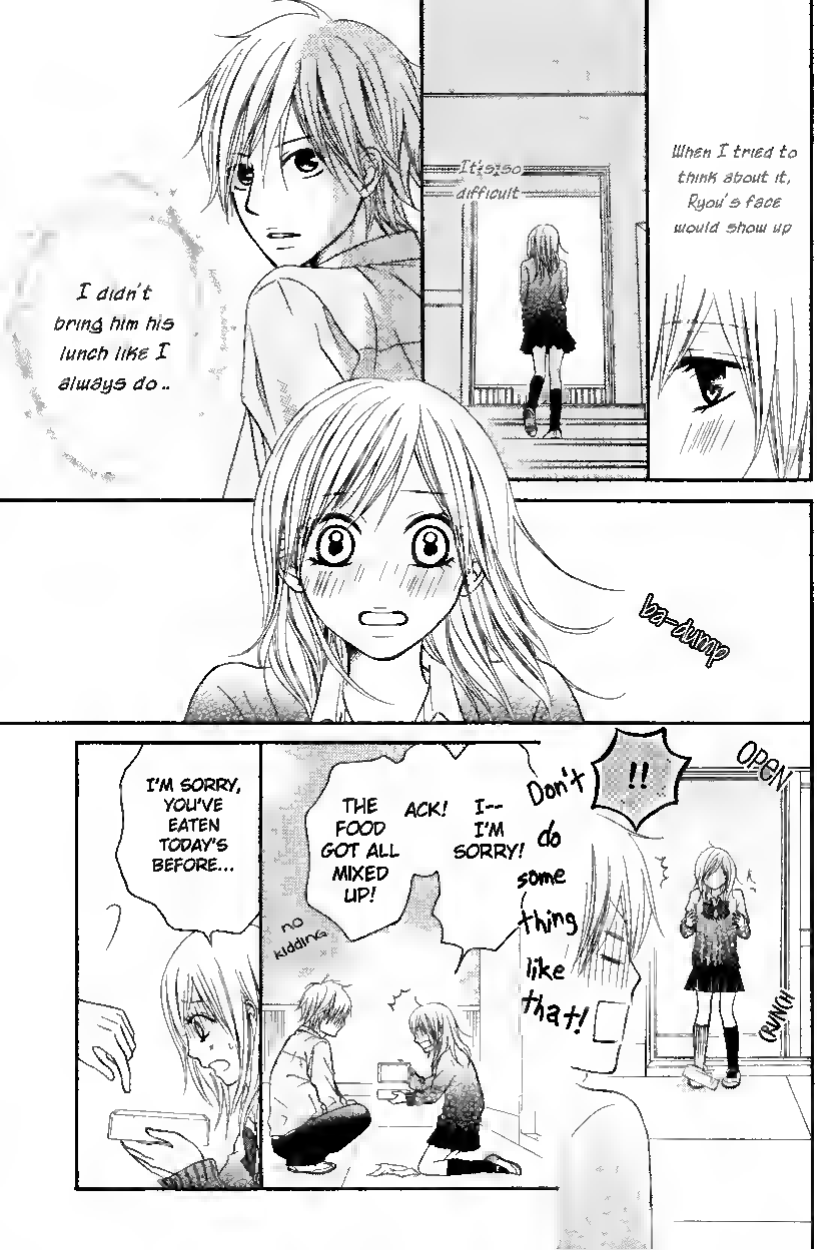
I..That useless guy
I just couldn't
Open
gloom
turn him down properly
NAGISA!

Ba-THUMP
YUMI.
Pant
HOW WAS IT... WITH TSUKAMO-TO-KUN?
AH... THAT IS... KEI-KUN NEEDED TO GET SOME THINGS DONE REALLY QUICKLY,
SO WE DIDN'T REALLY TALK.
PAIN
AH, OKAY! I'M SORRY.
LET'S GO HOME, TOO.
... YEAH ...
I'M SORRY...
AND YOU WENT TO SO MUCH TROUBLE TO GET HIM HERE.

I'm sorry, Yumi.
beep
beep
beep
Yester-day,
what were Nagisa and Kei doing by them-selves?
He was writ-ing English on the sci-ence room's blackboard..
It's too blurry to read what he wrote though

ZOOM
ZOOM
ZOOM
I'M SUCH A MORON!
Ugh
How gross!
Agh, what am I doing?

do—
—nnn
← Nagisa
And I couldn't sleep a wink, thinking of everything last night
I don't know what I should do at all
Between all this stuff with Uumi, and with Kei,


I didn't bring him his lunch like I always do..
It's so difficult
When I tried to think about it, Ryou's face would show up
ba-dump?
!!
OPEN
Don't do something like that!
ACK! I-- I'M SORRY!
THE FOOD GOT ALL MIXED UP!
no kidding
I'M SORRY, YOU'VE EATEN TODAY'S BEFORE...
CRUNCH

munch
NOT REALLY. IT'S SICHUAN-STYLE BEAN CURD, RIGHT?
IT'S FINE MIXED TOGETHER.
AS ALWAYS, IT'S TOO BLAND!
It needs lots more spice!
SHAKE SHAKE
Am I revolving?
Maybe
HEY, WHAT'S...

Gabaa!
BYAA AAAA!
WHA!?
DASH
DON'T TOUCH ME!
WHAT!?
ba-
dump
.....
BANG
ACK!
RUN RUN RUN
PER-VERT!
WHAT'S WRONG WITH HER...
ba-dump
ba-dump

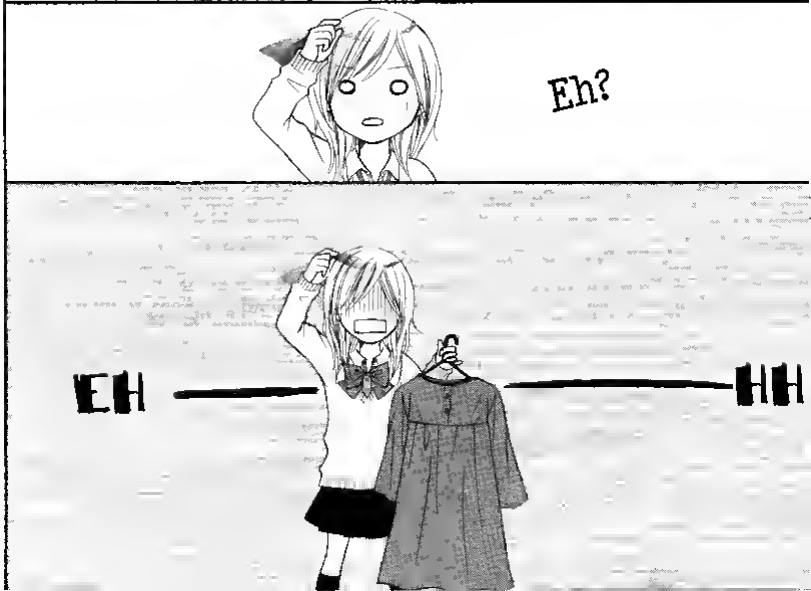
I don't even get along with Ryou!
Aahhh! why is it going "ba-dump" like that?
ba-dump
SHUT UP! SHUT UP!
ba-dump
OWW...
really looked like a moron.
Guess I...
JCB

HEY, NAGISA!
LOOK AT THOSE- AREN'T THEY CUTE?
exhausted
AH... YEAH.
THEY ARE CUTE...
WHEN WE WERE FIRST-YEARS, WE BOUGHT THESE CELL PHONE CHARMS TOGETHER.
AND, OF COURSE, THEY GOT REALLY DIRTY.
HERE
LET'S BUY SOME AGAIN, FOR THE TWO OF US!
EH...

...AH, OKAY.
AAHHH!!!
I'M SORRY, I DIDN'T BRING A LOT OF MONEY WITH ME TODAY.
How embarrassing, to have suggested it myself
I'M SORRY, NAGISA.
IS IT OKAY IF WE COME BACK AND BUY THEM ANOTHER TIME?
YEAH.
I won't

destroy this friendship.
第24回文化祭
Someone took the blackout curtain
Everything in here okay?
GRAB
NAGISA,
FACE THIS WAY FOR A SECOND.
WAAH!
RUNNING
I think it should be over here
That might be good

I HURT MY HAND.
WHA-WHA-WHAT KIND OF TALK IS THIS?
sweet smile
I WANT YOU TO REPLACE ME.
I WAS SUPPOSED TO BE THE TAROT CARD READER FOR TOMORROW.
YOU'LL LOOK GREAT IN THIS!
HUH?
YEAH, THE SIZE IS PERFECT.
WAI...
AFTER ALL, YOU'RE NOT GOING TO BE DOING ANYTHING DURING THE SCHOOL FESTIVAL TOMORROW, ARE YOU NAGISA?


Eh?
EH
HH

.....
TAR
For Beg
For Beginners
22 Tarot C
flop
I DON'T KNOW WHAT THEY MEAN.
My mind's a mess! I'm all up in the air and full of questions.
All sorts of things like that.
YOU'RE THE TAROT CARD READER?

being ignored
CAN'T DO IT, HUH? YOU HAVE SUCH A WEAK MIND.
EH?
AND TAROT CARDS?
IT'S SO HOPE-LESS.
Heh heh heh
.....
Pro
Then...
CRUNCH CRUNCH
RRRIIIIp
JUST SHUT UP!
WOW, YOU HAVE TO HIDE YOUR FACE BY WEARING THIS?
THANK GOOD-NESS THAT YOUR UGLY FACE WILL BE COVERED UP.
MUNCH CRUNCH
CRUNCH CRUNCH
STILL, THAT'S PRETTY BAD, WITH YOU BEING THE ONE TELL-ING FORTUNES...
I HAVE TO MEMORIZE THE TAROT CARDS BY THE END OF THE DAY, SO JUST SHUT UP!
finger

EH?
YOU KNOW ABOUT TAROT CARDS?
NOPE.
I'LL TEACH YOU.
rustle
NO HELPING IT, HUH.
WHAT'S WITH THAT? THEN, JUST LEAVE ME ALONE.
flip
.....
I'LL ASK YOU A QUESTION, AND YOU ANSWER.
GOT IT? HERE. WHAT'S THE MEANING OF THE JUDGMENT?
IN THE UPRIGHT POSITION.
Judgment

ARE YOU REALLY GOING TO BE ABLE TO DO THIS BY TOMORROW?
THE JUDGMENT IS "RESTORATION" OR "IMPROVEMENT."
WRONG, MORON! THAT'S THE WORLD.
WHY ALL OF A SUDDEN?
UM... THE MEANING IS "PERFECTION" OR SOMETHING LIKE THAT.
Are you even trying?
Sniff
BE QUIET. THAT'S WHY I WAS PLANNING ON PULLING AN ALL-NIGHTER TONIGHT.
OF COURSE, RETARD!
Nothing wrong with calling a retard a retard!
Don't call me a retard!
GYAA
GYAA-
YOU FREAKIN' MORON!
YOU'VE GOT IT UPSIDE DOWN!
BUT... BUT, THAT'S JUST A LITTLE MISTAKE, ISN'T IT?
FOR TAROT CARDS THE READING CAN CHANGE DEPENDING ON WHETHER THE CARDS ARE RIGHT SIDE UP OR UPSIDE DOWN
Kimura

roll
FLASH
so PRETTY
surprise
dread
YOU MORON...
YOU CAN'T GO TO SLEEP WHEN YOU HAVEN'T MEMORIZED THEM ALL.
NOT SLEEPIN'...
DUN TAKE PICTURES.
O... OKAY... THEN, I KNOW ALL OF THEM NOW.
AS A TEST, I SHALL... PREDICT YOUR FUTURE! OR SOME-THING.

Mine and Ryou's compatability is...
.....
Like if I can sleep. Lay down with my camera.
AH, IF ONLY IT WERE POSSIBLE...
It won't really have that deep of a meaning.
snore
At the very least, we really did this!
NO SLEEPING!
And he took pictures..
TRAMPLE TRAMPLE

cl
i
ck

I know them, I know them!
Awe-some!
FORTUNE TELLER
I wonder what I should tell Ryou, after we hung out together until morning.

snap

第24回文化祭

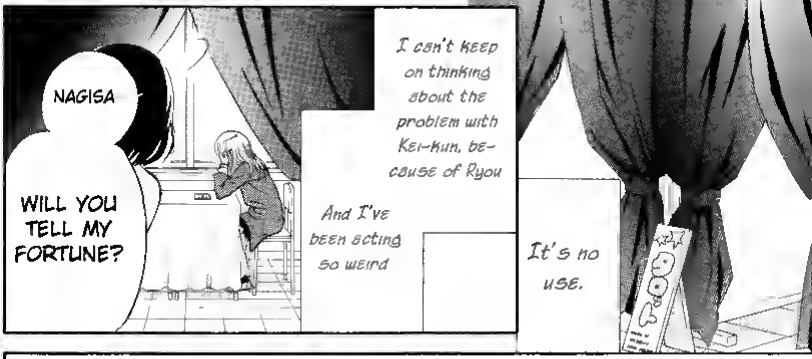
dump-dump
dump-dump

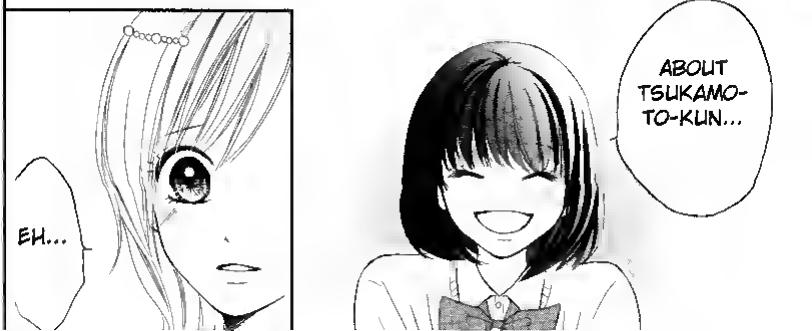
I really need to properly tell him "thank you"
*arigatou
NAGISA.
RYOU...
chatter
chatter
chatter

For yesterday, ariga ari
ari ari
Antsater! (arikui)
Alligator!
Aristotle!
Not that
Alice in Wonderland!
Don't go away
Ari- Ari-

Ack! It's Kei-kun.
THOSE CLOTHES MAKE YOU LOOK FAT...
Bah hah hah!
So rat
Gya——!!
I lied, I lied!!
WHAT ARE YOU LOOKING AT?
?
...KEI?
I'M NOT...

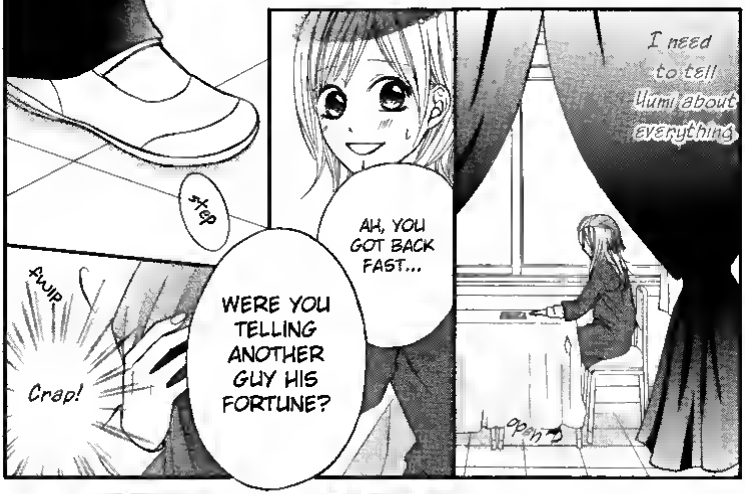
rustle
I NEED TO GET GOING!
blush
NO, I'M NOT...
I'M SORRY, EXCUSE ME!
OUCH.
BAM
I knew it.
Nagisa, and Kei..?


NAGISA
WILL YOU TELL MY FORTUNE?
I can't keep on thinking about the problem with Kei-kun, because of Ryou
And I've been acting so weird
It's no use.


EH...
ABOUT TSUKAMOTO-KUN...

rustle
IT'S NO GOOD FOR A FORTUNE-TELLER TO BE SAYING SOMETHING LIKE THAT!
ah ha ha
DON'T PUT TOO MUCH CONFIDENCE IN MY READNG.
OKAY, BUT...
The Justice, upside down...
NAGISA,
SO, HOW IS IT?
I FIGURED... IT'S HOPE-LESS AFTER ALL, ISN'T IT?
NOT AT ALL.
I COMPLETELY FORGOT THE MEANINGS OF ALL OF THE CARDS.
IS IT OKAY IF I CHECK MY BOOK?
SURE.

The truth is, I know
THE JUSTICE
what the upside down Justice card is
I'm sorry, Yumi.
Rise
YEAH, IT'S FINE.
IT'S MEAN TO ASK, BUT WOULD YOU MAYBE MIND GOING TO BUY ME SOME TEA?
AH... SORRY.
A love triangle
The meaning is...
I LIKE YOU, MAKIMURA


I need to tell Yumi about everything.
AH, YOU GOT BACK FAST...
Step
WERE YOU TELLING ANOTHER GUY HIS FORTUNE?
Crap!

ANYWAYS, I'M HERE...
FOR SOME ADVICE ON LOVE.
Kei-kun.

ba-dump
SEE, I CONFESSED TO THE PERSON THAT I LIKE...
BUT I HAVEN'T GOTTEN AN ANSWER YET.
I'M WAITING FOR HER TO SAY SOMETHING,
BUT I'M GRADUALLY REALIZING WHAT THE TRUTH IS.
I WANT YOU TO TELL MY FORTUNE, AND TELL ME WHAT THE RESULTS WILL BE.
IS THAT OKAY?
... OKAY ...

Guess I'll just have to wait and see.
grab
Aah, I wonder if Nagisa is doing okay
grab
It really worries me..
AH, EXCUSE ME.
chatter
LEND US YOUR COMPANY.
COME WITH US.
YOU'VE GOT TIME ON YOUR HANDS.
...HUH?

Japan's Best
Yakisoba
3-2 Delicious!
Shaaa
clap clap
Oooohhh!
IF THE UPPER-CLASSMEN WANT ME AS A HELPER, PLEASE JUST SAY SO FROM THE BEGINNING.
DELI-CIOUS!
It's spicy!
But there's a mellow fragrant, part in the middle!
And it's so fragrant, even in my mouth...
WHAT'S WITH THIS? IT'S SO MUCH BETTER THAN OURS!
YOU UPPER-CLASSMEN SURE ARE CLUMSY.
WHAT!?
But it did taste Bad
ALRIGHT! WE'RE IN YOUR HANDS!
LET'S GET STARTED WITH SPARTAN DISCIPLINE!
INTENSIVE TRAINING BEGINS NOW!

THIS'LL DEFINITELY BE DELICIOUS.
As expected of me.
IT'S PERFECT.
...
THAT'S IT.
It tastes too good for me to be a coward about it
That dimwit has probably been getting hungry for a while now
I should take it to Nagisa
That's right

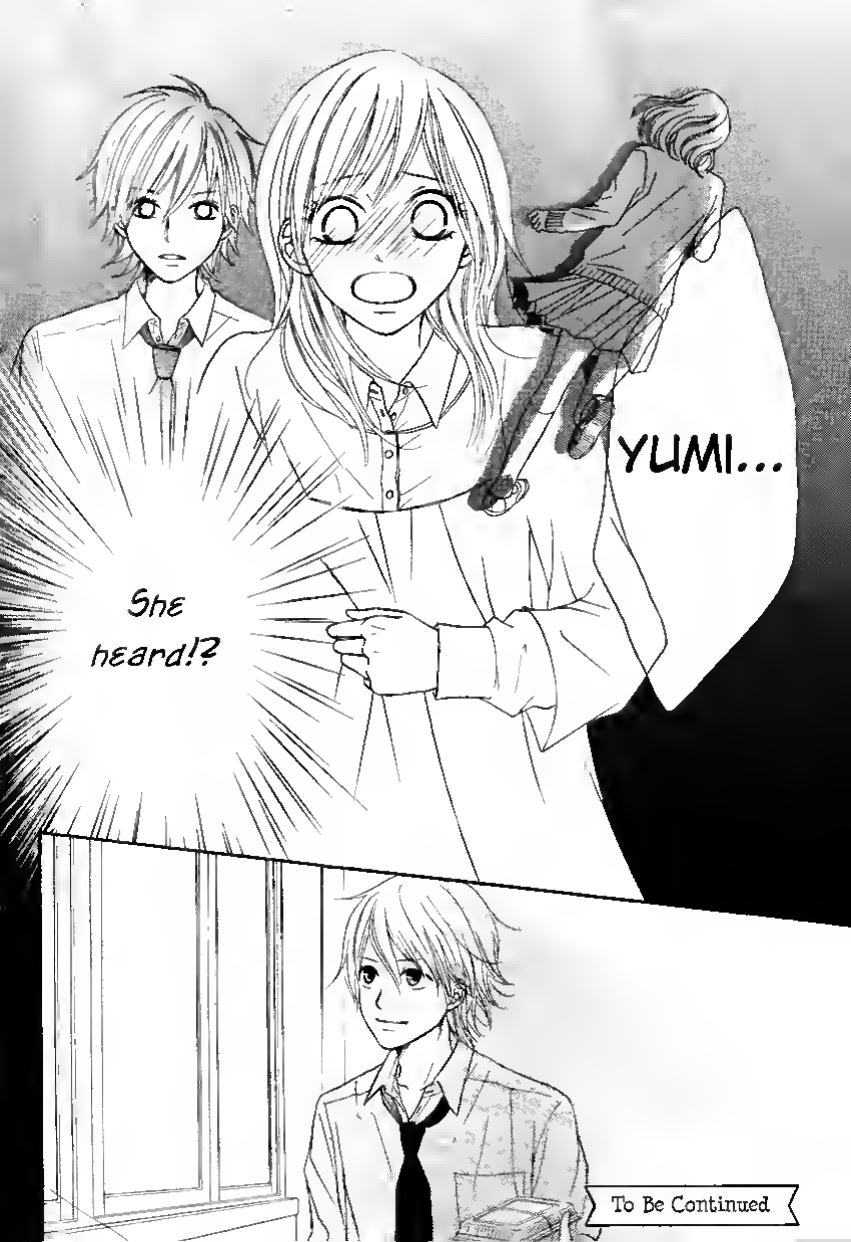
UPSIDE DOWN.
THE CHARIOT.
Kei-kun knows what they mean.
IT MEANS...
RUNNING RECK-LESSLY.
A USE-LESS EFFORT.
BEING ONE-SIDED.
Eh
LOSING TO A RIVAL.

IS THAT SORT OF MEANING CORRECT?
MAKIMURA.
ドクンドクン
I WANT TO KNOW...
EVEN IF YOU'RE THINKING...
"I'M SORRY."
AH.
ふわ
I WANT TO HEAR IT...
YOUR ANSWER.
IS THE MEANING OF THAT CARD CORRECT?

I have to tell him...
my feelings
ba-thump
ba-thump

I--
ABOUT YOUR CONFESSION FROM THE OTHER DAY...

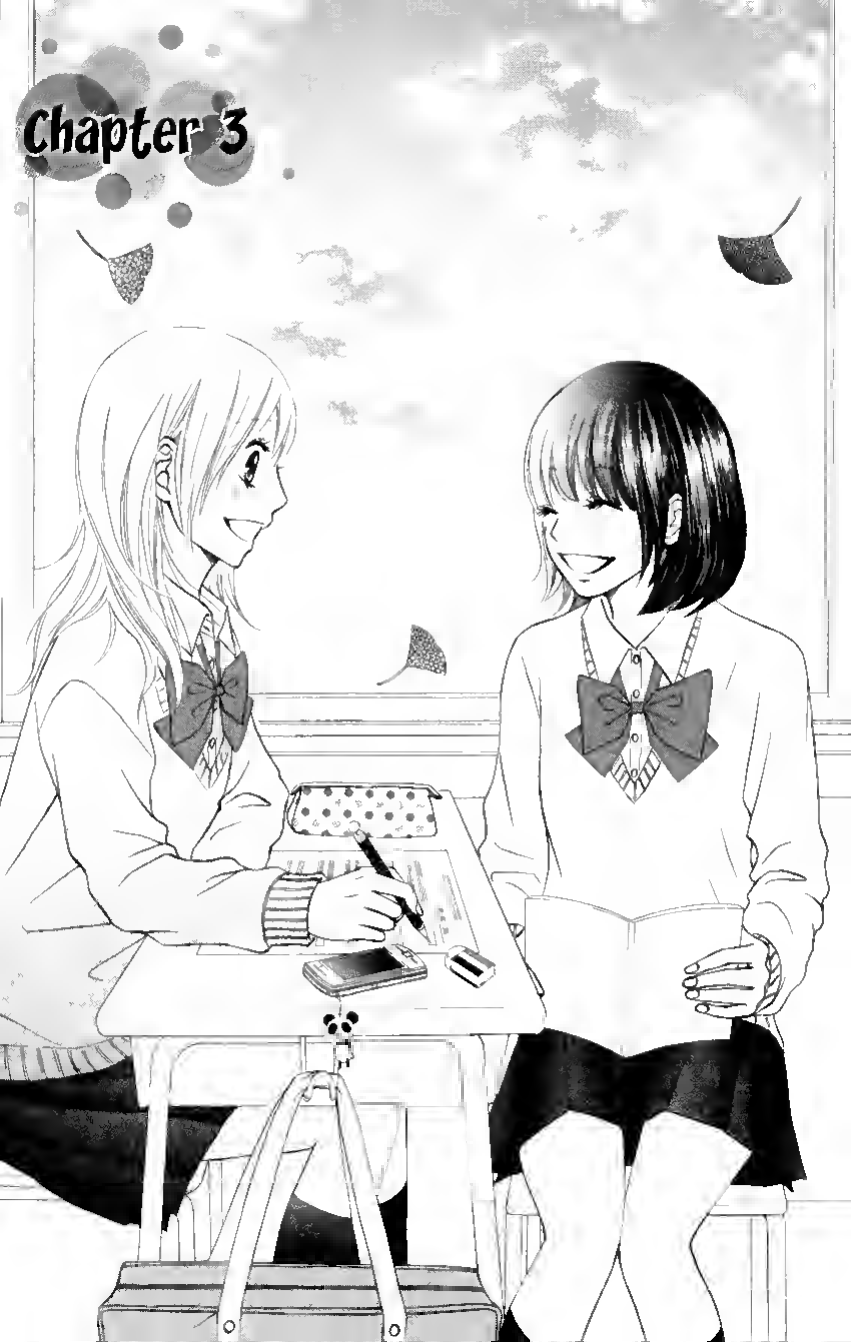
clatter
CON-
FES-
SION?
FROM
TSUKAMO-
TO-KUN?
BA-DUMP
Yumi.
Eh...

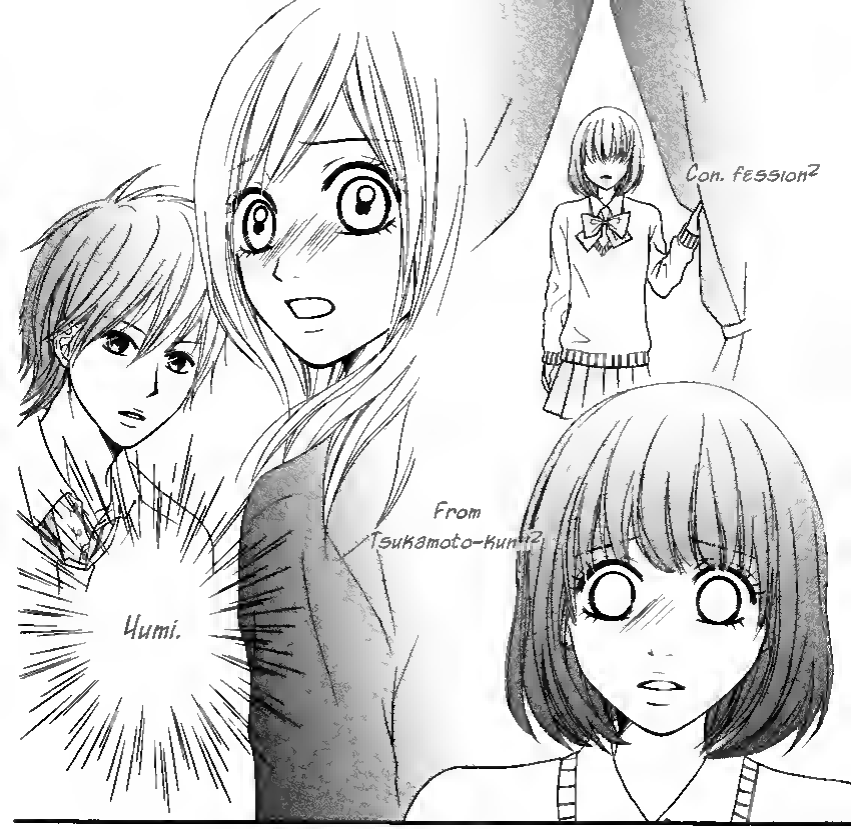

YUMI...
She heard!?
To Be Continued

Which SCANLATIONS

translator: LEXI
editor: LEXI
cleaner: LEXI
scanner: DUCKIE
qc: DUCKIE

Chapter 3





Which Scanlations
http://whichscanlataions.wordpress.com
#WhichScanlations@irc.irchighway.net

She heard?!
WAIT, YUMI!
CLATTER
AH,
shove
KOBAYA...
SHI...
!!!
DROP
EH...
?
HEY!
KOBAYASHI!

GRAB
WHAT'S THE MA...
don
PLEASE COOPERATE
WITH KEEPING THE SCHOOL BEAUTIFUL
scooch
scooch
PLEASE
COOPE-RATE
WITH KEEPING THE SCHOOL BEAUTIFUL
.....
Thank you for your cooperation.
I GOT IT. I GOT IT!
Ah, geez!

ba-thump
What should I do-
How can I-
2-3
ba-thump
Ba-thump
I have to go chase after Yumi-
squeeze
Any-way
BA-THUMP
MAKIMURA?

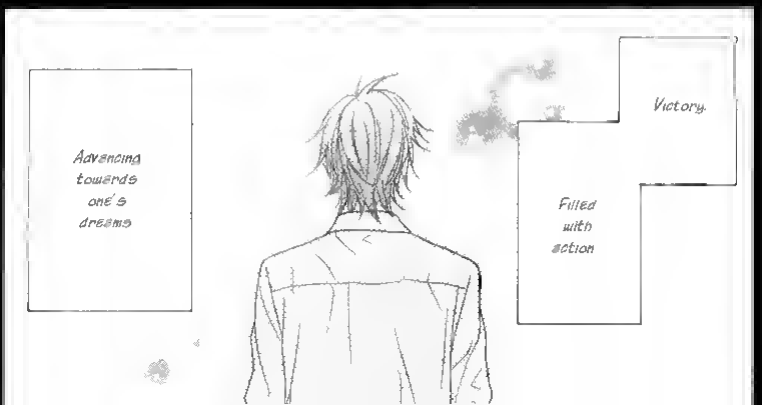
AH...
BA-THUMP
I
THAT IS...
DID YOU KNOW...
THAT THE MEANING OF THE TAROT CARDS CHANGES DEPENDING ON WHICH DIRECTION YOU SEE THEM?
LIKE HOW YOU'RE LOOKING AT IT, IT'S IN ITS ORIGINAL POSITION
OR IF YOU'RE LOOKING DOWN AT IT, IN A REVERSED POSITION...

THE CHARIOT CARD WAS DEALT TO ME IN THE REVERSED POSITION, BUT...
YOU SAW IT IN THE ORIGINAL POSITION.
VII
AND THOSE ARE MY FEELINGS.
THAT'S WHY I'M NOT GOING TO GIVE UP.
THE CHARIOT

SEE YOU.
THANK YOU FOR THE FORTUNE-TELLING.

close

The Chariot Card, in the upright position,
means...
VII
THE CHARIOT


Advancing towards one's dreams
Victory.
Filled with action

Kei-kun earnestly feels that way
And...
wholeheartedly...
But even so
I would also hurt Yumi

What am
I supposed
to do...
...Kei?
TMP
TMP
close

—
fump
This isn't the time to be crying.
That's right
I have to go look for Yumi
open
AH

Thank goodness!
Eat it!
My deluxe yakisoba!
Freshly made
RYOU... SORRY, BUT NOW'S NO GOOD
STRUGGLE
Because I want to go look for Yumi
Why won't you eat my yakisoba?!
HEY, YOUR EYES...
EXCUSE ME...

swish
O-OF COURSE.
BAN
I WANTED MY FORTUNE TOLD
You over there!
An evil spirit appears!
EH?
Please go buy yakisoba from the third year, second class!
Please take these two drink tickets, as well!
Continuing like this will be horrible!
?!
wai

Now, hurry! Leave!
swish
STUNNED
ye-
yesss!
EH?
WAH!
thump
TA-DAH
Geeh!
SHOVE
WHAT IS IT, THEN?
YOUR TEMPERATURE
IS
NORMAL
pat

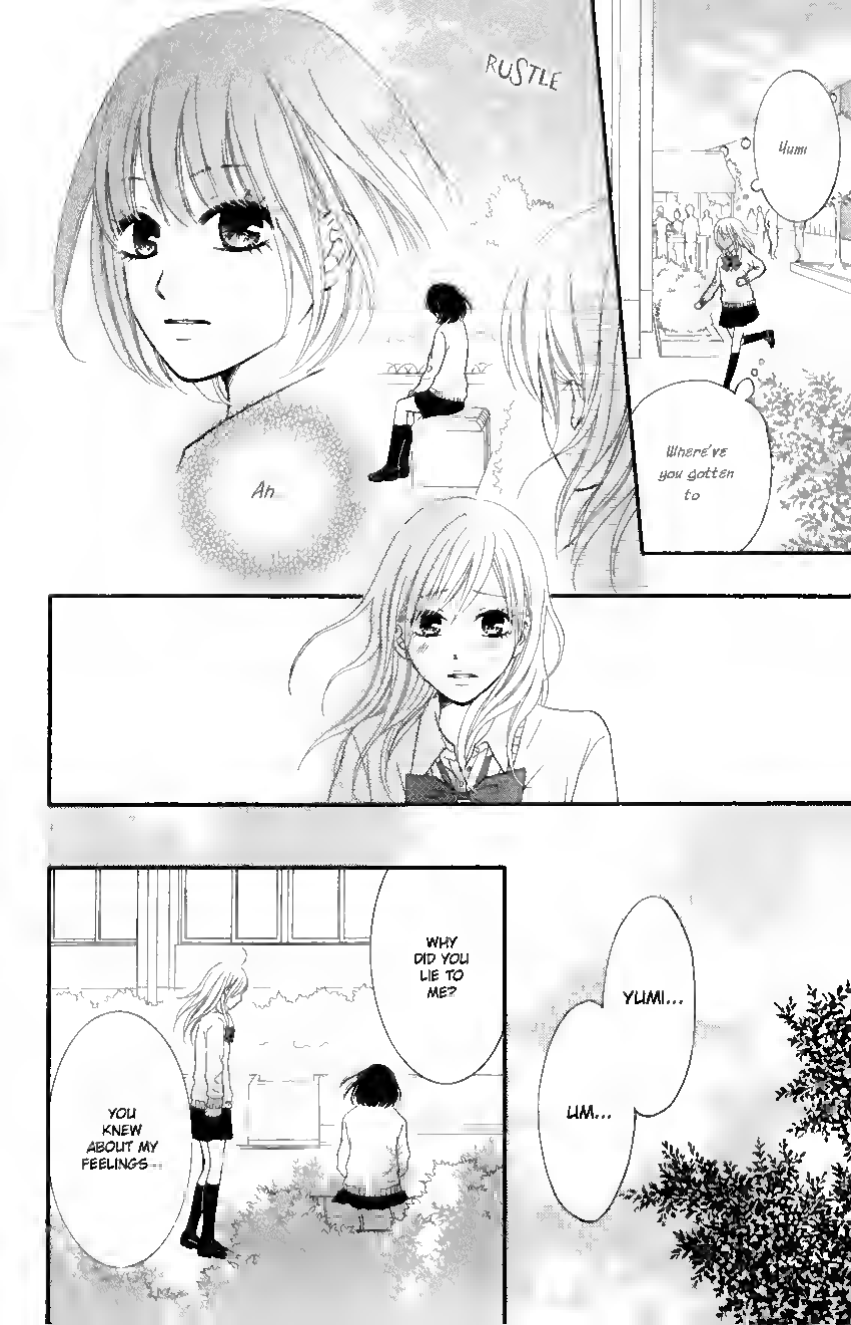
YOU'RE REALLY ACTING STRANGE, Y'KNOW?
YOUR EYES... ARE RED
ARE YOU FEELING SICK?
BA-THUMP
NOT REALLY...
Ah, I got it!
You're sleepy, right?
That's what it is. Same here—— sleepy, sleepy!

EARLIER, I GRILLED MY NOSE ON THE HOT PLATE. LOOK
ZZZ
I was worried that my handsome face would get hurt
WELL, EAT UP.
EATING'S THE BEST THING WHEN YOU'RE NOT FEELING ENTERGETIC

Ryou
Could it be that you were worried about me?
YEAH
shocked
SLAM
Ryou, or whatever you're called! We need to borrow you!

???!
YOU'RE FULL OF CRAP!
He's our helper and he's comin with us!
KEEP SAYING CRAP LIKE THAT, AND I'LL SOCK YOU!
RYOU BELONGS TO US!
YOU BASTARD! YOU THINK THAT YOU CAN MAKE YAKISOBA, TOO!? COME TO MY BOOTH!
AH, OKAY, OKAY.
I'LL COME TO EVERYONE'S PLACE, ONE AT A TIME.
GET OUT, GET OUT.
TOSS
TOSS
3-2
3-4
close
EAT UP.

IT'S GOOD...
munch
Thank you...
Ryou...


RUSTLE
Ah...
Yumi
Where've you gotten to
WHY DID YOU LIE TO ME?
YOU KNEW ABOUT MY FEELINGS...
YUMI...
UM...

I'M SORRY.
THAT'S...
CLINK
SORRY, BUT ..
I DON'T WANT
TO CARRY THIS ANY MORE.

Here
When we were first-years we bought these together
WHSH
yu...
Yumi...

Today's the fifth
The cultural festival ended
Chatter
Ever since that
I haven't spoken to Yumi
Chatter
STAND
YUMI----
AH, SAKI-CHAN!
I don't want this any more
I'll try one more time to apologize properly..

Well next is gym class but
I don't think that we can go back to when everything was simpler
Being like this with Yumi
hurts

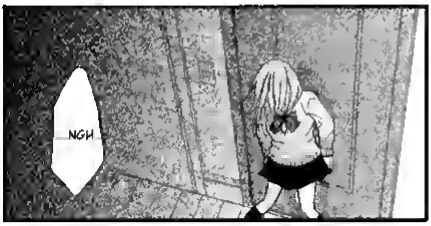
During the cultural festival
I knew it
Something happened with them
Kobayashi was acting strangely
It looked like Nagisa had been crying.
But if that guy was why they were fighting, then why.
Ahh
Kei?

close
I'M HOME...
YOU WERE AT TUTORING TODAY, WEREN'T YA?
IF YOU'RE COMING HOME THIS LATE, THEN YOU...
really are an IDIOT, aren't you?
..
Tmp
IGNORED
Tmp
HEY, WHAT IS IT?
WHAT ABOUT DINNER?
I DON'T WANT ANY... CAN YOU JUST LEAVE ME ALONE?

Ah
!!!
There's not enough left to have a fight with Ryou now
Click
My head is filled with all of this Yumi and Kei-kun stuff
FUME
THAT'S ONE UGLY FACE.
WHATEVER, JUST LEAVE ME ALONE
WITH A BAD STARTING POINT, THERE'S A LIMIT TO IT,
BUT WITH MY SKILL, I CAN TAKE A CUTE PICTURE

flash
flash
ST---
STOP IT!
flash
GEEZ I SAID FOR YOU TO LEAVE ME ALONE!
don't have enough time for this...
Right now, I really...
BLUSH
TOMORROW, I'LL SHOW IT TO KEI, TOO.
WHAT INTERESTING PHOTOGRAPHY.
I'LL GET IT DEVELOPED RIGHT AWAY

Ah.
BA-
THUMP
FLASH
STOP IT!!!
DON'T TALK...
TO KEI-KUN.

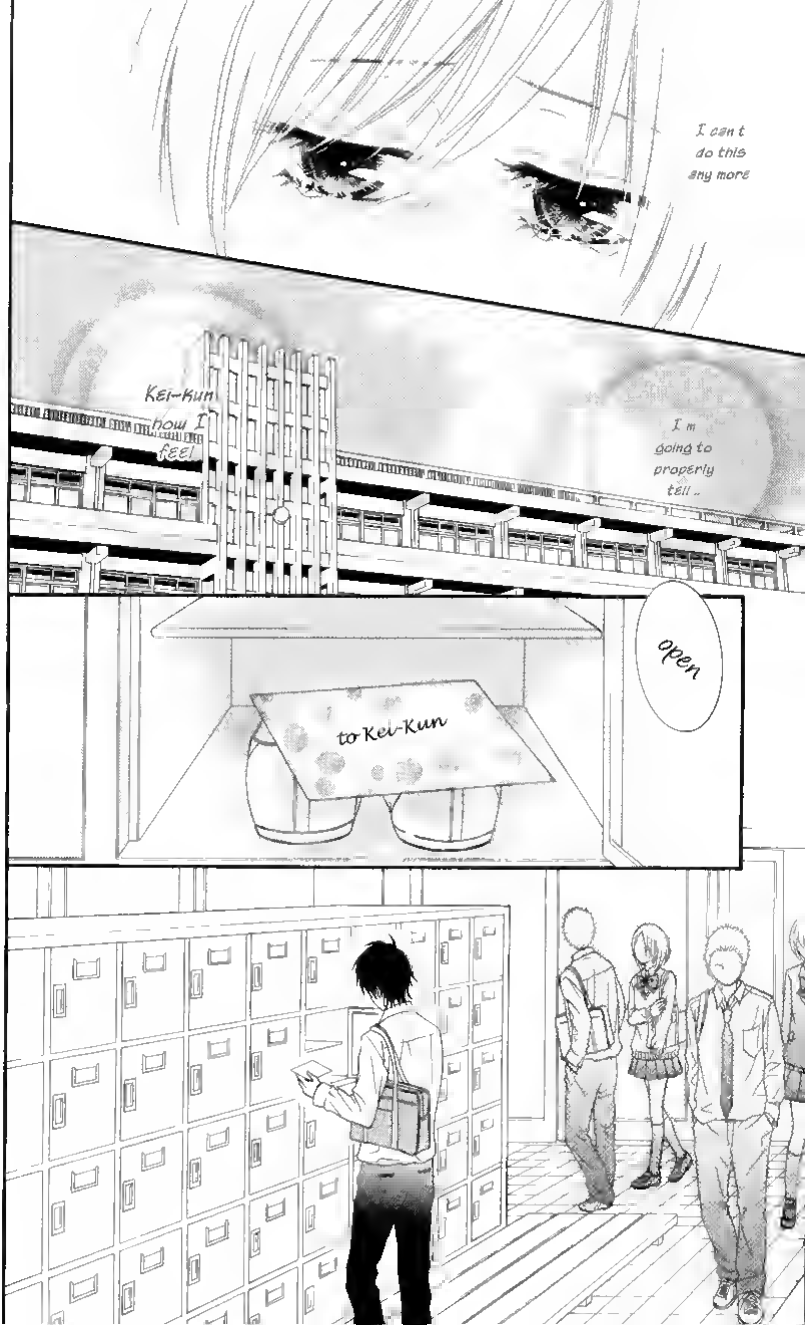

NGH

Why
Is Kei so important that she's crying?

SLAM

Does that mean...
that she does like Kei?

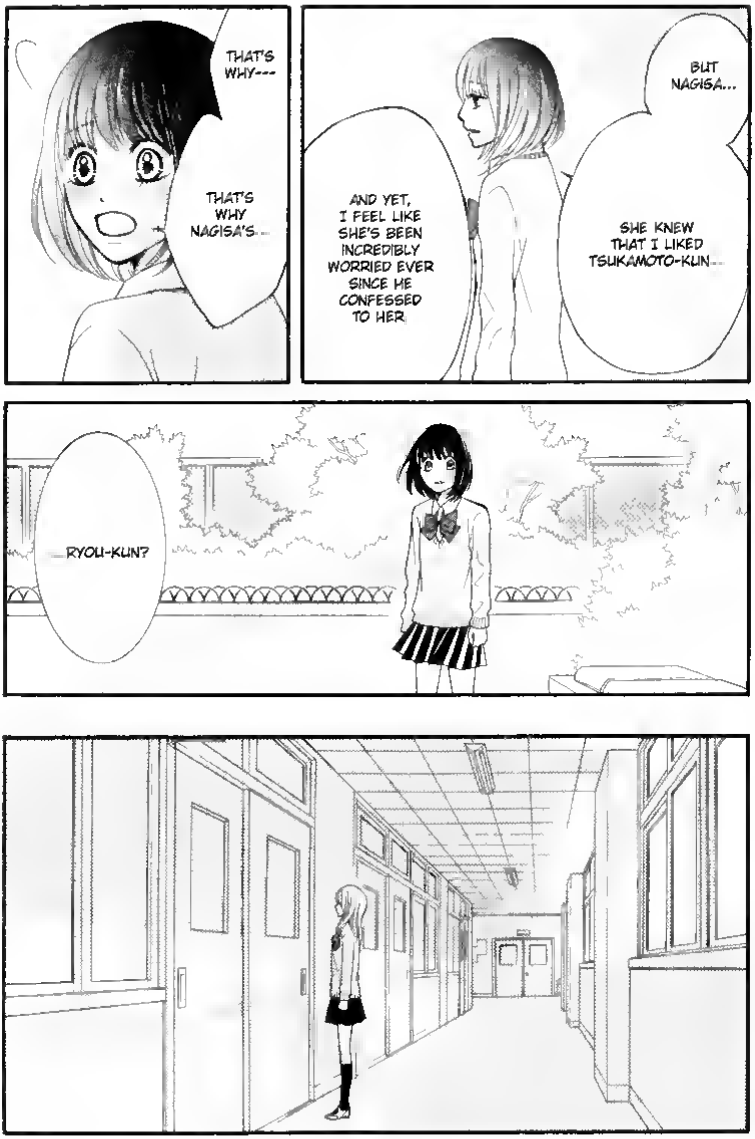
and now Ryou too
I've hurt Yumi
I haven't properly turned down Kei-kun yet


I can't do this any more
Kei-kun how I feel
I'm going to properly tell...
to Kei-kun
open

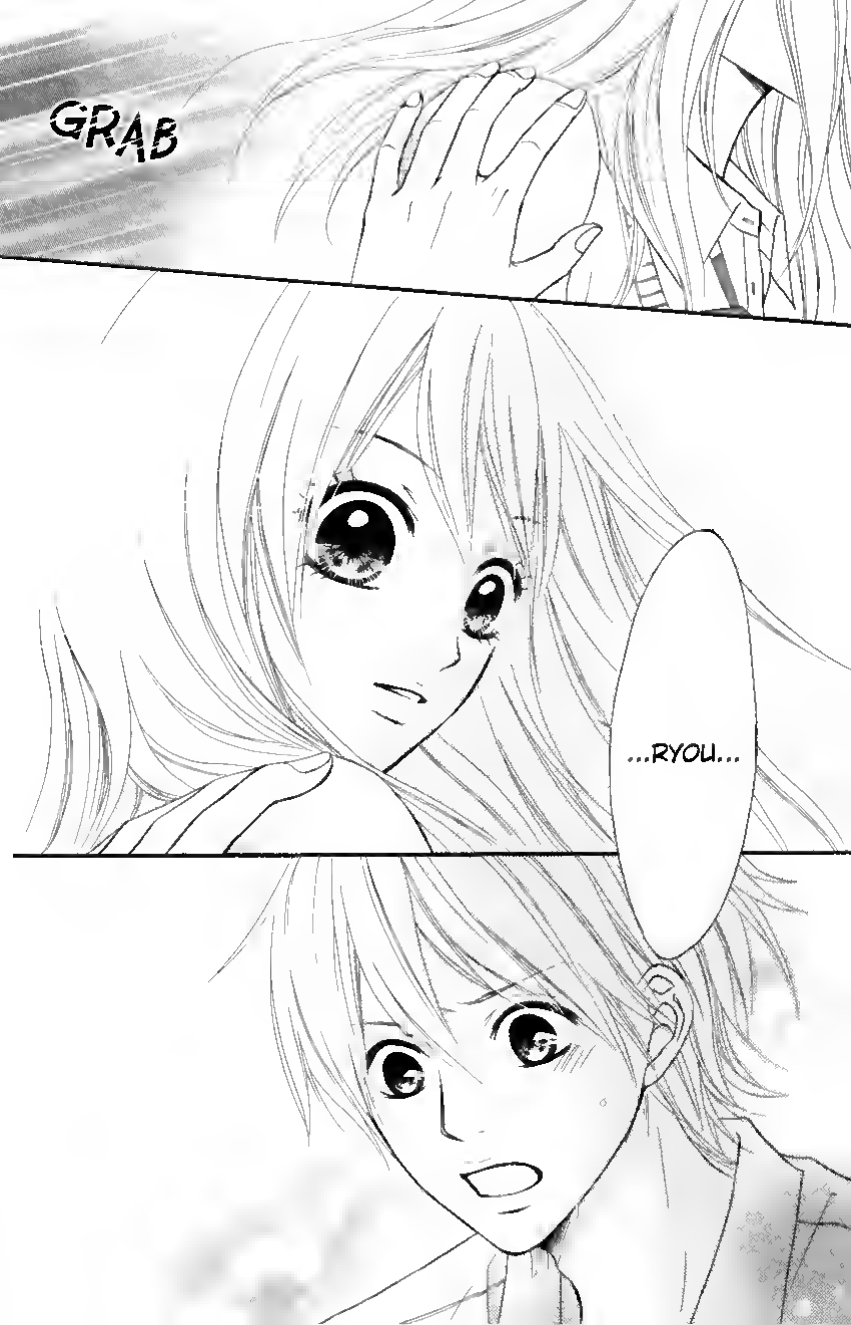
rustle
After school,
I want to talk to you.
Please come to the science
room
Nagisa Makimura
RUSTLE

Since I saw Nagisa
SCRITCH
HAVE YOU—
HEARD ANYTHING FROM NAGISA?
—KOBA-YASHI
SO SHE COULDN'T SAY IT—
TO RYOU-KUN

TSUKAMOTO -KUN
HUH?
...CONFESSED TO HER.
"Don't talk to Kei-kun"


THAT'S WHY---
THAT'S WHY NAGISA'S...
BUT NAGISA...
SHE KNEW THAT I LIKED TSUKAMOTO-KUN...
AND YET, I FEEL LIKE SHE'S BEEN INCREDIBLY WORRIED EVER SINCE HE CONFESSED TO HER
...RYOU-KUN?

what
I feel
RATTLE
NAGISA!


GRAB
...RYOU...

...WHAT...
WHY...
NAGISA...
I...
squeeze

I...

Which SCANLATIONS

Translator: LEXI
editor: NICA
cleaner: NOULA
scanner: LEXI

Seishun Panda
Chapter 3

Which SCANLATIONS

translator: LEXI
editor: NICA
cleaner: OYASHIRO
scanner: LEXI

Seishun Panda
Chapter 4

Chapter 4

Which Scanlations
http://whichscanlations.blogspot.com
#WhichScanlations@irc.irchighway.net

I...
I'M...
...WA--
WAIT, RYOU, I CAN'T RIGHT NOW...
Right now s...
LISTEN.
slide

MAKIMURA
WHAT DID YOU WANT TO TALK ABOUT?
KEI
What do I do?

I thought I'd gone through so much trouble to tell Kei-kun my feelings properly
Ryou's here...
YOU ASKED RYOU, TOO?
HUH?
YOU ASKED KEI TO COME HERE?
RYOU "TOO"?

WILL YOU PLEASE LISTEN?
MAKIMURA
YOU WANTED TO TALK TO ME ABOUT YOUR ANSWER TO MY CONFESSION, RIGHT?
Ryou was
before ..
ba-thump
ba-thump
I can't cry any more But,
ba-thump

KEI-KUN,
I...
NAGISA.
SQUEEZE
I won't run away

What?
..THIS IS..
..NH..
. RYOU!
OLYMPOS

WAIT!
RYOU..
GRAB
KEI-KUN..

MAKIMURA
KEI-KUN, UM...
AHH
Ryou
Wait
But,
It's no good to keep my eyes closed
They're painful
Kei-kun's feelings

I'M SORRY.
I WAS SURPISED BY KEI-KUN'S FEELINGS AT THE BEGINNING, BUT...
I WAS REALLY, REALLY HAPPY.
BUT...
But...

BUT...
HUH?
I KNOW.
THE TRUTH IS, I ALREADY KNEW.
IT WAS HOPELESS FROM THE BEGINNING.

YOU ALWAYS TRY SO HARD
YOU MAKE A LUNCH BOX AND BRING IT TO RYOU EVERY DAY, DON'T YOU?
BECAUSE MAKIMURA...
I JUST HOPED THAT SMILE WOULD BE TURNED TO ME.
I JUST HOPED...
HOPED FOR THAT.
I JUST, SIMPLY

BUT,
I WANTED TO SAY IT...

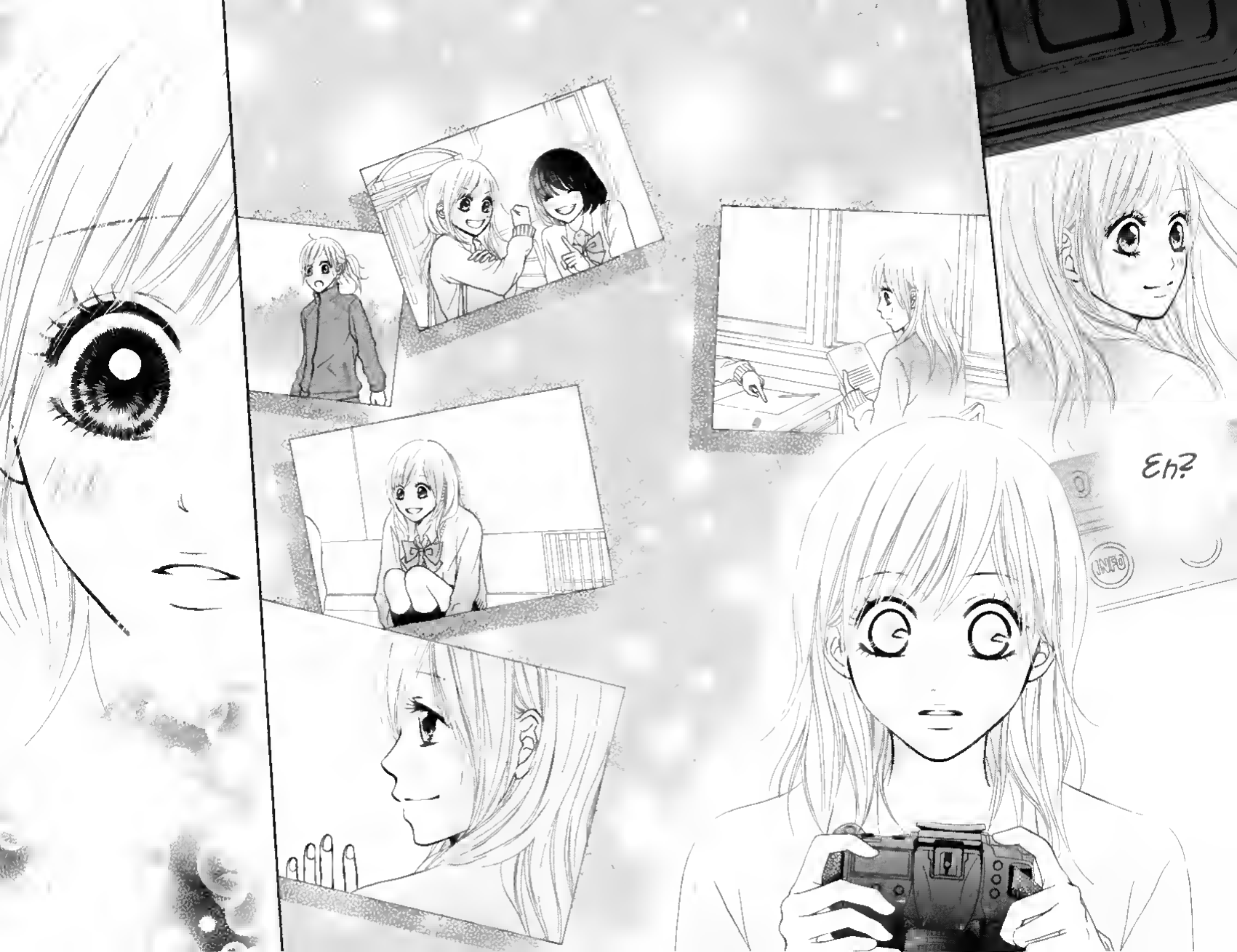
BECAUSE I WANTED YOU TO KNOW ABOUT MY FEELINGS.

He thought about me...
in that way...

WHAT'RE YOU GOING TO DO, MAKIMURA?
EH...
clench
THE ANSWER IS IN THAT CAMERA, ISN'T IT?

Kei-kun...

beep
beep
beep
beep
beep
OK


Eh?

2-4
Ryou.
Ryou!
Since the beginning...

I've liked Ryou.
I should've known
Always and always, since the beginning,
In my heart,
in my body,
and so much that they won't come to an end,

They've begun pouring out.

rustle
TSUKIMOTO-KUN...

...KOBAYA-SHI...
I'M SORRY TO DO THIS SO SUDDEN-LY...
AND I DON'T KNOW IF YOU'LL BE SURPRISED, BUT...
UM...
I...
LIKE TSUKAMOTO-KUN.

I JUST...
WANTED YOU TO KNOW HOW I FELT.
...AH ...BU---
BUT I KNOW THAT YOU LIKE NAGISA...
UM... I JUST..
I wanted you to know my feelings
... I TRULY...
UNDER-STAND...
THAT FEELING

THANK YOU.

YOU KNOW---
YOU SAW, DIDN'T YOU?
THOSE
YEAH

...AM I...
DISGUSTING?
Why, you!!!
YEAH.
CRUSHED

BUT...
I LIKE YOU.

EH?
EH?!
EH?
What?! ...Eh?!
But....
You're saying that...?
To...
Me...
Eh...
Eh...
Eh...
Eh...
ZAH
SHA
SHA
SHA
EEE-EH-HHH !!!

DON'T YOU GET IT?
MORON.
...?
YOU KNOW, I'VE

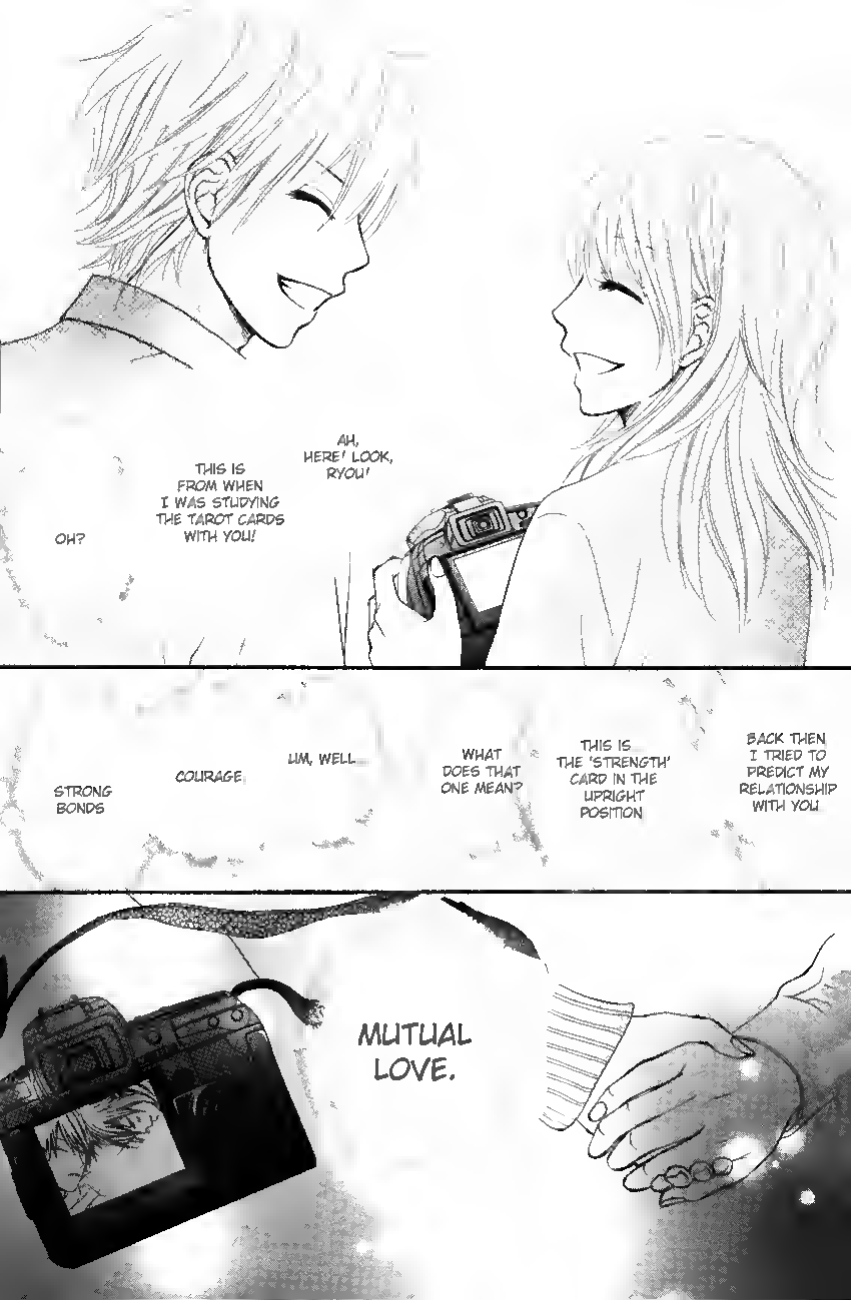
I'VE ALWAYS, ALWAYS LIKED YOU.
ALWAYS FELT THIS WAY.

I'VE ALWAYS...

SL
A
SH
RYOU!
LISTEN TO THIS!!!
AH!!!
HUH?
Let's escape, Nagisa!
WE'VE GOTTA TELL YOU ABOUT IT...
OVERNIGHT, WE THOUGHT OF A NEW YAKISOBA MENU!

clink

THESE...
I CAN WE BUY SOME TOGETHER AGAIN?
WHY ARE YOU CARRYING TWO OF THE SAME ONE?
THEY'RE THE SAME CELL PHONE STRAP.
grab
THOSE...
I'M GOING...
TO GIVE ONE OF THEM TO MY IMPORTANT PERSON.


AH, HERE! LOOK, RYOU!
THIS IS FROM WHEN I WAS STUDYING THE TAROT CARDS WITH YOU!
OH?
BACK THEN I TRIED TO PREDICT MY RELATIONSHIP WITH YOU.
THIS IS THE 'STRENGTH' CARD IN THE UPRIGHT POSITION
WHAT DOES THAT ONE MEAN?
UM, WELL...
COURAGE,
STRONG BONDS
MUTUAL LOVE.

At that time, our fate
had already appeared.
INFO
MENU
END